



GAITASUN EKONOMIKOAREN ARABERAKO TARIFA EGOKITZEKO ESKAERA (ERABILTZAILEA ADINEZ TXIKIA) / SOLICITUD DE ADAPTACIÓN DE TARIFA EN FUNCIÓN DE LA CAPACIDAD ECONÓMICA (PERSONA USUARIA MENOR DE EDAD)

ADINGABEAREN GURASO/TUTOREA / PADRE/MADRE/TUTOR DEL MENOR

Izen-deiturak / Nombre y apellidos		NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones	PK / CP	Herria / Municipio	Probintzia / Provincia
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Finkoa / Fijo	<input type="checkbox"/> Mugikorra / Móvil	<input type="checkbox"/> e-posta / e-mail	

ORDEZKARIA - DOKUMENTU AURKEZLEA / REPRESENTANTE – PRESENTADOR/A DOCUMENTO

Izen-deiturak / Nombre y apellidos		NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI u otro documento identificativo	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones	PK / CP	Herria / Municipio	Probintzia / Provincia
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Finkoa / Fijo	<input type="checkbox"/> Mugikorra / Móvil	<input type="checkbox"/> e-posta / e-mail	

Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación	Sexua / Sexo	Harreman modua / Modo de Relación
<input type="radio"/> Euskara <input type="radio"/> Ele bitan / Bilingüe	<input type="radio"/> Emakumea/Mujer <input type="radio"/> Gizona/Hombre <input type="radio"/> Ez-bitarra/No binario	<input type="radio"/> Paperean/Papel <input type="radio"/> Elektronikoa/Electr.

ADINEZ TXIKIA DEN ERABILTZAILEA / PERSONA USUARIA MENOR DE EDAD

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI u otro documento identificativo
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Eskaera egiten duen zerbitzua / Servicio en el que hace la solicitud

Eskaera lehen aldiz aurkeztea baino ez da beharrezkoa, gainerako zerbitzuetarako egindako kalkulua hartuko da kontuan bere egoera aldatzen ez den bitartean / Solo es necesario presentar la solicitud la primera vez, para el resto de servicios se tendrá en cuenta el cálculo realizado siempre y cuando no cambie su situación.

A) ERANTZUKIZUNEZ ADIERAZTEN DU / DECLARA RESPONSABLEMENTE

Guraso/Tutoreak Udal Ogasunarekiko zerga-betebeharretan egunean daudela. / Que los padres/madres/tutores están al corriente en sus obligaciones tributarias con la Hacienda Municipal.

BETE BEHARREKO BALDINTZA (aukeratu) / REQUISITO A CUMPLIR (seleccionar)

Bere bizikidetzaren (1) ondarearen balioa (2) 200.000 euroren azpitik dagoela / Que el valor de patrimonio (2) de su unidad de convivencia (1) es inferior a 200.000€

Bere bizikidetzaren (1) gutxienez kideren batek %33 edo gehiagoko desgaitasuna duela eta bizikidetzaren (1) horren ondarearen balioa (2) 230.000 euroren azpitik dagoela / Que existe en su unidad de convivencia (1) al menos una persona con una discapacidad igual o superior al 33% y que el valor de patrimonio (2) de dicha unidad de convivencia es inferior a 230.000€

* Eskaera hau izapidetzeko beharrezkoa da baldintza hauetako bat betetzea / El cumplimiento de alguno de estos requisitos es necesario para la tramitación de esta solicitud

B) ESKATZEN DU / SOLICITA: Dagozkion zerbitzuetarako bizikidetzaren gaitasun ekonomikoa kontuan hartzea ordaindu beharreko tarifaren zenbatekoa kalkulatzeko / Para los servicios en los que corresponda se tenga en cuenta la capacidad económica de la unidad convivencial para el cálculo de la tarifa a abonar. Euskaltegia – Familia Gunea – Herri Arte Eskola – Ludotekak – Udalekuak – Uztargi jangela – Xenpelar tailerrak

C) HONAKO AGIRI HAUEK ERANSTEN DITU / ADJUNTA LA SIGUIENTE DOCUMENTACIÓN:

- 1) Familia-liburuaren edo baliokidearen fotokopia (nahitaez aurkeztu behar da) / Fotocopia del libro de familia o equivalente (de obligatoria presentación)
- 2) Bizikidetzaren (1) norbaitek desgaitasuna izanez gero, GFAk edo baliokideak emandako ziurtagiria / En caso de discapacidad de algún miembro de la unidad convivencial, certificado expedido por la DFG o equivalente.
- 3) Erabiltzailea Errenterian erroldatuta ez badago, bizikidetzaren ziurtagiria / Si la persona usuaria no está empadronada en Errenteria, certificado de convivencia (nahitaez aurkeztu behar da / es de obligatoria presentación)
- 4) Zaintza osoaren kasuan, epaiaren kopia (nahitaez aurkeztu behar da) / En caso de custodia total, fotocopia de la sentencia judicial (de obligatoria presentación).

D) BAIMENAK / CONSENTIMIENTOS: Errenteriako Udalak ondoko datuak egiaztatuko ditu administrazio eskudunean, bai bitarteko elektronikoen bidez, bai eskura dauden beste bitarteko batzuen bidez / El Ayuntamiento de Errenteria comprobará, constatará o verificará en la Administración competente los siguientes datos, tanto por medios electrónicos como por otros medios que estén disponibles:

- 1) Azken ekitaldiko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Aitorpena (PFEZ), eta Errenta Aitorpena egiteko betebeharrak ez badu, edo Aitorpen Bateratua egiten badu, GSIZek egindako lan-bizitzaren ziurtagiria, edo/eta pentsioetatik edo bestelako kontzeptuetatik datozen diru-sarriren Gizarte Segurantzako edo bestelako entitate baliokideen ziurtagiriak. / Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) del último ejercicio, y, en caso de no tener obligación de realizar la Declaración de la Renta o realizar declaración conjunta, el Certificado de vida laboral expedido por el INSS, y/o certificados de ingresos procedentes de pensiones y otros conceptos emitido por la SS u organismo equivalente
- 2) Erabiltzaile kalteberen (3) kasuan, LANBIDEn ziurtagiria, diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen duela edo langabezia dagoela egiaztatzen duen GSDoko lan bizitzaren ziurtagiria / En caso de personas usuarias vulnerables, certificado de LANBIDE de ser percceptor de la Renta de Garantía de Ingresos o Certificado de la TGSS de la vida laboral en caso de encontrarse en situación de desempleo

EZ DUT BAIMENA EMATEN Errenteriako Udalak beharrezkoak diren datuak kontsultatu eta egiaztatzeko /

ME OPONGO a que el Ayuntamiento de Errenteria consulte y verifique los datos necesarios.

Ez bada baimena ematen goian aipatutako agiri guztiak erantsi beharko dira / Si no se concede la autorización se deberá adjuntar toda la documentación arriba indicada.

(1) Bizikidetzeta unitatea: etxebizitza berean errolatutako gurasoak eta 25 urtetik beherako seme-alabak izango dira. Gurasoak bananduta badaude eta zaintza partekatua badago, bizikidetzeta-unitatea bi gurasoek osatuko dute. / (1) Unidad de convivencia: padres, madres e hijos/as menores de 25 años, empadronados en el mismo domicilio. En el supuesto de que las personas progenitoras estuvieran separadas y existiera una custodia compartida, la unidad de convivencia estará integrada por las dos personas progenitoras.

(2) Ondarearen balioztat hartuko da ondasun hauen balioen batura: Ondasun higiezinaren katastro-balioa (ohiko etxebizitza izan ezik); Ibilgailuak (otsailaren 17ko 98/2022 Foru Aginduaren tauletan jasotako zenbatekoa); Banku-saldoak (aurreko urteko saldoen batezbestekoa). / (2) El valor del patrimonio resultará de la suma de los valores de los siguientes bienes: Valor catastral de los bienes inmuebles (excluida la vivienda habitual); Vehículos (importes recogidos en las tablas de la Orden Foral 98/2022, de 17 de febrero); Saldos bancarios (media de los saldos del año anterior).

(3) Erabiltzaile kaltebera: Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta edo Gizarte Larrialdietarako Laguntzak jasotzen dituela edo/eta langabezia dagoela / (3) Persona usuaria vulnerable: que es perceptora de Renta de Garantía de Ingresos o Ayudas de Emergencia Social y/o se encuentre en situación de desempleo.

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardura pean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearen inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatuz edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen arabera eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU06712216>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, telematikoki, aurrez aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA06712216>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, SMS, etb. / Deseo recibir información municipal por: e-mail, SMS, etc.

Errenteria,

<p>Izen abizenak Guraso/tutore 1 – Nombre Padre/madre/tutor 1</p> <input type="text"/>	<p>NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación</p> <input type="text"/>	<p>Sinadura / Firma</p> <input type="text"/>
<p>Izen abizenak Guraso/tutore 2 – Nombre Padre/madre/tutor 2</p> <input type="text"/>	<p>NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación</p> <input type="text"/>	<p>Sinadura / Firma</p> <input type="text"/>
<p>Izen abizena 18-25 urte bitarteko anai/arreba – Nombre herman@ entre 18-25 años</p> <input type="text"/>	<p>NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación</p> <input type="text"/>	<p>Sinadura / Firma</p> <input type="text"/>
<p>Izen abizena 18-25 urte bitarteko anai/arreba – Nombre herman@ entre 18-25 años</p> <input type="text"/>	<p>NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación</p> <input type="text"/>	<p>Sinadura / Firma</p> <input type="text"/>
<p>Izen abizena 18-25 urte bitarteko anai/arreba – Nombre herman@ entre 18-25 años</p> <input type="text"/>	<p>NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación</p> <input type="text"/>	<p>Sinadura / Firma</p> <input type="text"/>

Errenteria,

Eskatzailea / El/la solicitante